

References

- Accademia della Crusca. <https://accademiadellacrusca.it> (November, 2022).
- Adamo, Giovanni & Valeria Della Valle. 2003. *Neologismi quotidiani. Un dizionario a cavallo del millennio (1998–2003)*. Firenze: Leo S. Olschki.
- Adamo, Giovanni & Valeria Della Valle. 2005. *2006 parole nuove. Un dizionario di neologismi dai giornali*. Milano: Sperling & Kupfer.
- Adamo, Giovanni & Valeria Della Valle. 2008. *Il Vocabolario Treccani. Neologismi. Parole nuove dai giornali*. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana.
- Adamo, Giovanni & Valeria Della Valle. 2018. *Il Vocabolario Treccani. Neologismi. Parole nuove dai giornali 2008–2018*. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.
- Adamo, Giovanni & Valeria Della Valle. 2019. *Osservatorio neologico della lingua italiana. Lessico e parole nuove dell'italiano*. Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e Storia delle Idee. ILIESI-CNR. Roma. https://www.iliesi.cnr.it/pubblicazioni/Temi-01-Adamo_DellaValle.pdf (November, 2022).
- Aiello, Jacqueline. 2018. *Negotiating Englishes and English-speaking identities: A study of youth learning English in Italy*. London: Routledge.
- Alexieva, Nevena. 2008. How and Why are Anglicisms often Lexically Different from their English Etymons? In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*, 42–51. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- Algeo, John. 1993. Desuetude among new English words. *International Journal of Lexicography* 6(4). 281–293.
- Altieri, Ferdinando. 1726. *Dizionario Italiano ed inglese. A Dictionary Italian and English*. London: William and John Innys.
- Amato, Antonio, Maria Francesca Andreoni & Rita Salvi. 1990. *Prestiti Linguistici dal mondo anglofono: una tassonomia*. Roma: Bulzoni.
- Ammon, Ulrich (ed.). 2001. *The Dominance of English as a Language of Science: Effects on Other Languages and Language Communities*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Anderman, Gunilla & Margaret Rogers (eds.). 2005. *In and Out of English: For Better, For Worse?* Clevedon: Multilingual Matters.
- Andersen, Gisle. 2012. Semi-automatic approaches to Anglicism detection in Norwegian corpus data. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 111–130. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Andersen, Gisle. 2014. Pragmatic borrowing, *Journal of Pragmatics* 67: 17–33.
- Andersen, Gisle, Cristiano Furiassi & Biljana Mišić Ilić. 2017. Special Section: The Pragmatics of Borrowing: Investigating the Role of Discourse and Social Context in Language Contact. [Special issue]. *Journal of Pragmatics* 113.
- Andreani, Angela & Virginia Pulcini. 2016. English job titles in Italian: The case of *manager* and *engineer*. *Lingue e Linguaggi*, 17. 73–87.
- Audissino, Emilio. 2012. Italian “Doppiaggio”. Dubbing in Italy: Some notes and (in) famous examples. *Italian Americana* 30(1). 22–32.
- Bagasheva, Alexandra & Vincent Renner. 2015. False Anglicisms in French and Bulgarian. *Съпоставително езикознание/Сопоставительное языкознание/Contrastive Linguistics* XL(3). 77–89.
- Balboni, Paolo E. 1988. *Gli insegnamenti linguistici nella scuola italiana*. Padova: Liviana.

- Balboni, Paolo E. 2009. *Storia dell'educazione linguistica in Italia. Dalla Legge Casati alla Riforma Gelmini*. Torino: UTET.
- Balteiro, Isabel & Miguel Ángel Campos. 2012. False anglicisms in the Spanish language of fashion and beauty. *Ibérica* 24. 233–260.
- Baretti, Giuseppe. 1760. *Dictionary of the English and Italian Languages*. London: Printed for J. Nourse [et al.].
- Baretti, Giuseppe. 1762. *A Grammar of the Italian Language, with a copious praxis of moral sentences. To which is added An English Grammar for the use of Italians*. London: Printed for C. Hitch and L. Hawes [et al.].
- Baretti, Giuseppe. 1775. *Easy Phraseology, for the use of young ladies, who intend to learn the colloquial part of the Italian language*. London: Printed for G. Robinson in Pater noster row: and T. Cadell in the Strand.
- Bascetta, Carlo. 1962. *Il linguaggio sportivo italiano*. Firenze: Sansoni.
- Bathia, Tej K. & William C. Ritchie. 2012. Bilingualism and Multilingualism in the Global Media and Advertising. In Tej K. Bathia & William C. Ritchie, *The Handbook of Bilingualism and Multilingualism*, Second Edition, 563–597. Chichester, West Sussex, UK; Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- Battaglia, Salvatore & Giorgio Bàrberi Squarotti (eds.). 1961–2004. 21 Vols. *Grande dizionario della lingua italiana* (GDLI). Torino: UTET.
- Bauer, Laurie. 1988. *Introducing Linguistic Morphology*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Beard, Adrian. 1988. *The language of sport*. London: Routledge.
- Beccaria, Gian Luigi. 2002 [1988]. *Italiano antico e nuovo*. Milano: Garzanti.
- Beccaria, Gian Luigi. 2006. *Per difesa e per amore. La lingua italiana oggi*. Milano: Garzanti.
- Beccaria, Gian Luigi & Andrea Graziosi. 2015. *Lingua Madre. Italiano e inglese nel mondo globale*. Bologna: Il Mulino.
- Bencini, Andrea & Eugenia Citernesì. 1992. *Parole degli anni Novanta*. Firenze: Le Monnier.
- Benedetti, Anna. 1974. *Le traduzioni italiane da Walter Scott e i loro anglicismi*. Firenze: Olschki.
- Berg, Gunnar & Sölve Ohlander. 2012. English direct loans in European football lexis. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 281–304. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.
- Bergh, Gunnar & Sölve Ohlander. 2017. Loan translations versus direct loans: The impact of English on European football lexis. *Nordic Journal of Linguistics* 40(1). 5–35.
- Bergien, Angelika. 2008. English elements in company names: Global and regional considerations. In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global context*, 183–204. Newcastle, Cambridge Scholars Publishing.
- Bernardini, Silvia & Adriano Ferraresi. 2011. Practice, Description and Theory come Together: Normalization or Interference in Italian Technical Translation? *Meta* 56(2). 226–246.
- Berruto, Gaetano. 2017. What is changing in Italian today? Phenomena of restandardization in syntax and morphology: an overview. In Massimo Cerruti, Claudia Crocco & Stefania Marzo (eds.), *Towards a New Standard. Theoretical and Empirical Studies on the Restandardization of Italian*, 31–60. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Bisetto, Antonietta. 2004. L'influsso dell'inglese sul lessico e la morfologia dell'italiano: osservazioni teoriche. In Giuliana Garzone & Anna Cardinaletti (eds), *Lingua, mediazione linguistica e interferenza*, 49–64. Milano: Franco Angeli.
- Bistarelli, Andrea. 2008. L'interferenza dell'inglese sull'italiano. Un'analisi quantitativa e qualitativa. *inTRAlinea* 10. <https://www.intralinea.org/index.php/archive/article/1644> (November, 2022).

- Blackwood, Robert J. & Stefania Tufi. 2015. *The Linguistic Landscape of the Mediterranean: French and Italian Coastal Cities*. New York: Palgrave Macmillan.
- Bombi, Raffaella. 2009a. 2nd edn. [2005]. *La linguistica del contatto: tipologie di anglicismi nell'italiano contemporaneo e riflessi metalinguistici*. Roma: Il Calamo.
- Bombi, Raffaella. 2009b. Riflessioni sul rimodellamento semantico di alcuni anglicismi informatici. In Raffaella Bombi, *La linguistica del contatto. Tipologie di anglicismi nell'italiano contemporaneo e riflessi metalinguistici*, 409–430. Roma, Il Calamo.
- Bombi, Raffaella. 2015a. Inaspettati percorsi di parole dell'informatica: da migrazione a open source. In Alessandra Ferraro (ed.), *Dal Friuli alle Americhe. Studi di amici e allievi udinesi per Silvana Serafin*, 93–102. Udine: Forum.
- Bombi, Raffaella. 2015b. Il contatto anglo-italiano e i riflessi nel lessico e nei processi di “formazione delle parole”. In Carlo Consani (ed.), *Contatti interlinguistici fra presente e passato*, 379–396. Milano: LED.
- Bombi, Raffaella. 2016. Su alcune voci della lingua dell'informatica: da shibboleth a cookie. In Fabiana di Brazzà, Ilvano Caliaro, Roberto Norbedo, Renzo Rabboni & Matteo Venier (eds.), *Le carte e i discepoli. Studi in onore di Claudio Griggio*, 475–482. Udine: Forum.
- Bombi, Raffaella. 2017. Anglicisms in Italian. Typologies of language contact phenomena with particular reference to word-formation processes. In Massimo Cerruti, Claudia Crocco & Stefania Marzo (eds.), *Towards a New Standard. Theoretical and Empirical Studies on the Restandardization of Italian*, 269–292. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Bombi, Raffaella. 2019. *Anglicismi e comunicazione istituzionale*. Roma: Il Calamo.
- Bombi, Raffaella. 2020. *Interferenze linguistiche. Tra anglicismi e italianismi*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Bonsaver, Guido, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.). 2019. *Italy and the USA. Cultural Change Through Language and Narrative*. Oxford: Legenda.
- Botticella, Tania. 2007. Sì, Parliamo Itagliano, Baby! Italian English Revisited. <http://homes.chass.utoronto.ca/~cpercyc/courses/eng6365-botticella.htm> (November, 2022).
- Braun, Peter. 1989. Internationalisms: identical vocabularies in European languages. In Florian Coulmas (ed.), *Language Adaptation*, 158–167. Cambridge: Cambridge University Press.
- Braun, Peter, Burkhard Schaefer & Johannes Volmert (eds.). 1990. *Internationalismen. Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen: Niemeyer.
- Braun, Peter, Burkhard Schaefer & Johannes Volmert (eds.). 2003. *Internationalismen II. Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen: Niemeyer.
- Broggini, Susanna & Francesca Costa. 2017. A survey of English-medium instruction in Italian higher education: An updated perspective from 2012 to 2015. *Journal of Immersion and Content-Based Language Education* 5(2). 238–264.
- Burke, Peter. 2004. *Language and Communities in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cabré, Maria Teresa. 1999. *Terminology: Theory, Methods and Applications*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Cabré Castellví, Teresa, Rosa Estopà Bagot & Chelo Vargas Sierra (eds.). 2012. Neology in specialized communication. [Special Issue]. *Terminology* 18(1). 1–8.
- Caimotto, Maria Cristina. 2013. The unsustainable Anglicization of sustainability discourse in Italian green companies. In Rita Salvi & Winnie Cheng (eds.), *Textus. English Studies in Italy XXVI(1)*. 115–126. Roma: Carocci.
- Caimotto, Maria Cristina. 2015. Gli stakeholder contro il climate change per un mondo più green versus parla come mangi. L'uso degli anglicismi nei testi promozionali a sfondo ambientalista:

- un'analisi discorsiva. In Daniela Fargione & Serenella Iovino (eds.), *Contaminazioni ecologiche: Cibi, nature, culture*, 37–48. Milano: LED.
- Caimotto, Maria Cristina & Alessandra Molino. 2011. Anglicisms in Italian as alerts to greenwashing: a case study. *Critical Approaches to Discourse Analysis across Disciplines* 5(1). 1–16. https://www.lancaster.ac.uk/fass/journals/cadaad/wp-content/uploads/2015/01/Volume-5_Caimotto-Molino.pdf (November, 2022).
- Campagna, Sandra & Virginia Pulcini. 2014. English as a medium of instruction in Italian universities: linguistic policies, pedagogical implications. In Mariagrazia Guido & Barbara Seidlhofer (eds.), *Textus. English Studies in Italy. Perspectives on English as a Lingua Franca*. XXVII(1). 173–190.
- Cancila, Daniela & Stefano Mazzanti. 2009. *Dizionario Enciclopedico di informatica: inglese-italiano, italiano-inglese*. Bologna: Zanichelli.
- Cannella, Mario & Beata Lazzarini (eds.) 2021. *Lo Zingarelli 2022. Vocabolario della lingua italiana*. Bologna: Zanichelli.
- Cappuzzo, Barbara. 2008. Calques and loanwords from English in Italian specialized press. An investigation on the names of sports. *Rivista della Facoltà di Scienze Motorie dell'Università degli Studi di Palermo* 1(1). 129–139.
- Caretti, Lanfranco. 1951a. Noterelle calcistiche. *Lingua Nostra* 13. 14–8.
- Caretti, Lanfranco. 1951b. Noterelle tennistiche. *Lingua Nostra* 13. 77–80.
- Carlucci, Alessandro. 2018. *The Impact of the English Language in Italy*. Muenchen: Lincom GmbH.
- Carnevale, Nancy C. 2009. *A New Language, A New World: Italian Immigrants in the United States 1890–1945*. Urbana: University of Illinois Press.
- Cartago, Gabriella. 1994. L'apporto inglese. In Luca Serianni & Pietro Trifone (eds.), *Storia della lingua italiana*, 721–750. Torino: Einaudi.
- Castellani, Arrigo. 1987. Morbus Anglicus. *Studi linguistici italiani* 13(1). 137–157.
- Castellani, Arrigo & Ignazio Del Punta (eds.). *Lettere dei Ricciardi di Lucca*. Salerno: Salerno Editrice.
- Cenoz, Jasone & Ulrike Jessner. 2000. *English in Europe: The Acquisition of a Third Language*. Clevedon [UK]: Multilingual Matters.
- Chambers, Ephraim. 1728. *Cyclopædia: or, An Universal dictionary of Arts and Sciences*, 2 vols. London: James & John Knapton; John Darby; and others.
- Cicillini, Stefania. 2020. Studying in an English-Medium Instruction (EMI) Medical Degree Program in Italy: Students' Perspective – Ongoing Research. In *ESC 2020 Proceedings (1st Educational Sciences Conference)*. 51–66. https://eujournal.org/files/journals/1/books/december_online_proceedings_2020.pdf (November, 2022).
- Cicillini, Stefania. 2021. English language entry requirements in EMI degree programmes at Bachelor level in Italy. *Lingue e Linguaggi* 44. 53–66.
- Cinganotto, Letizia. 2016. CLIL in Italy: A general overview. *Latin American Journal of Content and Language Integrated Learning* 9(2). 374–400.
- Coleman, James A. 2006. English-medium teaching in European higher education. *Language Teaching* 39(1). 1–14.
- Collins English Dictionary*. 2022. www.collinsdictionary.com (January, 2022).
- Commission of the European Communities. 1996. *White Paper On Education and Training*. Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities. <https://op.europa.eu/s/xekG> (November, 2022).
- CORIS – *Corpus di italiano scritto*. <http://corpora.dslo.unibo.it/TCORIS/> (November, 2022).
- Cortelazzo, Manlio & Paolo Zolli. 1999. *Il nuovo etimologico. DELI – Dizionario Etimologico della Lingua Italiana*, 2nd ed. + cd rom. Bologna: Zanichelli.
- Cortelazzo, Manlio & Ugo Cardinale. 1989. *Dizionario di parole nuove. 1964–1987*. Torino: Loescher.

- Costa, Francesca. 2016. *CLIL (Content and Language Integrated Learning) through English in Italian Higher Education*. Milano: LED.
- Costa, Francesca & James A. Coleman. 2012. A survey of English-medium instruction in Italian higher Education. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 16(1). 3–19.
- Costa, Francesca. 2021. EMI Stakeholders and Research in the Italian Context. Moving Towards ICLHE? In Lynn Mastellotto & Renata Zanin (eds.), *EMI and Beyond: Internationalising Higher Education Curricula in Italy*, 1–16. Bozen-Bolzano University Press.
- Cottini, Luca. 2019. Buffalo Bill and the Italian Myth of the American West. In Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.), *Italy and the USA. Cultural Change Through Language and Narrative*, 89–102. Oxford: Legenda.
- CRUI. *Conferenza dei Rettori delle Università italiane*. www.cru.it (November, 2022).
- Crystal, David. 2001. *Language and the Internet*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crystal, David. 2003. *English as a global language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crystal, David. 2004. *A Glossary of Netspeak and Textspeak*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- D'Achille, Paolo. 2005. L'invariabilità dei nomi nell'italiano contemporaneo. *Studi di Grammatica Italiana* 24. 189–209.
- Dal Negro, Silvia. 2009. Local policy modelling the linguistic landscape. In Elana Shohamy & Durk Gorter (eds.), *Linguistic Landscape. Expanding the Scenary*, 206–218. New York & London: Routledge.
- Dardano, Maurizio. 1986. The influence of English on Italian. In Wolfgang Viereck & Wolf-Dieter Bald (eds.), *English in Contact with Other Languages. Studies in Honour of Broder Carstensen on the Occasion of his 60th Birthday*, 231–252. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Dardano, Maurizio. 2020. Notes on Anglicisms. *La Lingua Italiana. Storia, strutture, testi* XVI. 113–141.
- Dardano, Maurizio & Pietro Trifone. 1997. *La nuova grammatica della lingua italiana*. Bologna: Zanichelli.
- Dardano, Maurizio, Gianluca Frenguelli & Alberto Puoti. 2008. Anglofilia nascosta. In Maurizio Dardano & Gianluca Frenguelli (eds.), *L'italiano di oggi. Fenomeni, problemi, prospettive*, 75–98. Aracne: Roma.
- Darquennes, Jeroen, Joseph C. Salmons & Wim Vandenbussche. 2019. *Language Contact: An International Handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- De Cesare, Anna-Maria. 2016. Assessing the impact of English abbreviations on the Italian language: A discussion based on the forms, frequency and functions of USA in written texts. *The Italianist* 36(1). 128–145.
- De Houwer, Annick & Antje Wilton (eds.). 2011. *English in Europe Today. Sociocultural and educational perspectives*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.
- De Mauro, Tullio. 1970. *Storia linguistica dell'Italia unita*. Bari: Laterza.
- De Mauro, Tullio (ed.) 1999, 2007². *Grande dizionario italiano dell'uso* (GDU), ideato e diretto da Tullio De Mauro, con la collaborazione di G. C. Lepschy e E. Sanguineti. Torino: UTET, 6 vols. Supplements: *Nuove parole italiane dell'uso*, 2003; *Nuove parole italiane dell'uso*. 2, 2007. Torino: UTET.
- De Mauro, Tullio. 2005. *La fabbrica delle parole. Il lessico e problemi di lessicologia*. Torino: Utet Libreria.
- De Mauro, Tullio. 2014a. *In Europa son già 103. Troppe lingue per una democrazia?* Bari-Roma: Laterza.
- De Mauro, Tullio. 2014b. *Storia linguistica dell'Italia repubblicana: dal 1946 ai nostri giorni*. Roma/Bari: Laterza.
- De Mauro, Tullio. 2016. Antiquam exquirite matrem (Virgilio Aen.III 96). In Raffaella Bombi & Vincenzo Orioles (ed.), *Lingue in contatto/Contact linguistics*, 19–26. Roma: Bulzoni.

- De Mauro, Tullio & Silvana Ferreri. 2005. Quantità dei lemmi nei dizionari. In Tullio De Mauro & Isabella Chiari (eds.), *Parole e numeri. Analisi quantitative dei fatti di lingua*, 297–306. Roma: Aracne.
- De Mauro, Tullio & Marco Mancini. 2nd edn. 2003. *Dizionario delle parole straniere nella lingua italiana*. Milano: Garzanti.
- De Mauro, Tullio, Federico Mancini, Massimo Vedovelli & Miriam Voghera. 1993. *Lessico di frequenza dell'italiano parlato*. Milano: Etas. www.parlaritaliano.it/index.php/it/volip (November, 2022).
- Dearden, Julie. 2015. *English as a medium of instruction—a growing global phenomenon*. London: British Council.
- Demata, Massimiliano. 2014. English Interferences in Italian Journalism: the Use of Anglicisms in *Il Fatto Quotidiano*. In Domenico Torretta (ed.), *Contacts. Studies in Intralinguistic, Interlinguistic and Intersemiotic Relationships*, 137–157. Bari: Edizioni dal Sud.
- Devoto, Giacomo, Gian Carlo Oli, Luca Serianni & Maurizio Trifone. 2022. *Nuovo Devoto-Oli. Il vocabolario dell'italiano contemporaneo*. Firenze: Le Monnier.
- Dimova, Slobodanka, Anna Kristina Hultgren & Christian Jensen. 2015. *English-Medium Instruction in European Higher Education*. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Dimova, Slobodanka. 2017. Life after oral English certification: The consequences of the Test of Oral English Proficiency for Academic Staff for EMI lecturers. *English for Academic Purposes* 46. 45–58.
- Dimova, Slobodanka. 2018. Linking the TOEPAS with the CEFR: Technical report. TAEC Erasmus+ project (2017–2020). https://cip.ku.dk/english/documents/Alignment_of_TOEPAS_with_the_CEFR.pdf (November, 2022).
- Dunlop, Anna. 1989. Parliamo Itangliano. *English Today* 5(2). 32–35.
- Dunn, John. 2008. Face Control, Electronic Soap and the Four-storey Cottage with a Jacuzzi: Anglicisation, Globalisation and the Creation of Linguistic Difference. In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*, 52–70. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Eberhard, David M., Gary F. Simons & Charles D. Fennig (eds.). 2021. *Ethnologue: Languages of the World*, Twenty-fourth edition. Dallas, Texas: SIL International. <http://www.ethnologue.com> (November, 2022).
- Eco, Umberto. 1984. Il modello americano. In Umberto Eco, Gian Paolo Cesarani & Beniamino Placido, *La riscoperta dell'America*. Bari: Laterza.
- Eco, Umberto. 1992. Il mito americano di tre generazioni antiamericane. In Carlo Chiarenza & William L. Vance (eds.), *Immaginari a confronto. I rapporti culturali tra Italia e Stati Uniti. La percezione della realtà fra stereotipo e mito*, 15–28. Venezia: Marsilio.
- Elliot, Giacomo. 1977. *Parliamo itang'liano, ovvero le 400 parole inglesi che deve sapere chi vuole fare carriera*. Milano: Rizzoli.
- European Education and Culture Executive Agency, Eurydice, Baïdak, N., Motiejunaite, A., Balcon, M., *Key data on teaching languages at school in Europe: 2017 edition*, Publications Office, 2017. <https://data.europa.eu/doi/10.2797/828497> (November, 2022).
- Fabijanić, Ivo & Lidija Štrmelj. 2016. The Adaptation of Anglicisms – Phraseological Units in Croatian Economic Terminology. In Gloria Corpas Pastor (ed.), *Computerised and Corpus-based Approaches to Phraseology: Monolingual and Multilingual Perspectives*, 487–494. Geneva: Editions Tradulex.
- Facchinetti, Roberta, David Crystal & Barbara Seidlhofer (eds). 2010. *From International to Local English – and Back Again*. Frankfurt: Peter Lang.
- Fanfani, Massimo. 1991–1996. Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo, *Lingua Nostra* (1991) LII: 11–24, 73–89, 113–118; LIII (1992): 18–25, 79–86, 120–121; LIV (1993): 13–20, 63–71, 122–124; LV (1994): 19–25, 76–77, 117–120; LVI (1995): 14–17; LVII (1996): 72–92.

- Fanfani, Massimo. 2002. Reazioni italiane agli anglicismi. In Félix San Vicente (ed.), *L'inglese e le altre lingue europee. Studi sull'interferenza linguistica*, 215–35. Bologna: CLUEB.
- Fanfani, Massimo. 2003. Per un repertorio di anglicismi in italiano. In Anna-Vera Sullam Calimani (ed.), *Italiano e inglese a confronto*, 151–176. Firenze: Franco Cesati Editore.
- Fanfani, Massimo. 2010. Anglicismi. In Raffaele Simone (ed.), *Enciclopedia dell'Italiano*, Vol. 1: A–L. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana.
- Fanfani, Massimo. 2020. A century of Americanisms. In Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.), *Understanding Cultural Change: Language and Narrative between Italy and the USA*, 232–245. Oxford, Legenda.
- Fanfani, Pietro & Costantino Arlia. 1877. *Lessico dell'infima e corrotta italianità*. Milano: Libreria d'Educazione e d'Istruzione di Paolo Carrara.
- Fiasco, Valeria & Virginia Pulcini (forthcoming). Overt calques from English and their currency in Italian.
- Fiedler, Sabine. 2017. Phraseological borrowing from English into German: cultural and pragmatic implications. *Journal of Pragmatics* 113. 89–102.
- Filipović, Rudolph. 1974. A contribution to the method of studying Anglicisms in European languages. *Studia Romanica et Anglica Zagrebiensia* 37. 135–148.
- Filipović, Rudolf. 1985. Pseudoanglicisms in European Languages. In Ursula Pieper & Gerhard Stickel (eds.), *Studia Linguistica Diachronica et Synchronica*, Werner Winter Sexagenario, 249–255. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Filipović, Rudolf. 1996. English as a word donor to other languages of Europe. In Reinhard R. K. Hartmann (ed.), *The English Language in Europe*, 37–46. Oxford: Intellect.
- Filipović, Rudolph. 2000. Historical-Primary Etymology vs. Secondary Etymology of Anglicisms in European Languages. In Olga Mišeska Tomić & Milorad Radovanović (eds.), *History and Perspectives of Language Study*, 205–216. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Fischer, Roswitha & Hanna Pułaczewska (eds.). 2008. *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Fishman, Joshua A., Robert L. Cooper & Andrew W. Conrad (eds.). 1977. *The Spread of English: The Sociology of English as an Additional Language*. Rowley, MA: Newbury House Publishers.
- Florio, John. 1611. 2nd edn. *Queen Anna's new World of words, or dictionarie of the Italian and English tongues*. London: Printed by Melch. Bradwood, for Edw. Blount and William Barret.
- Frenguelli, Gianluca. 2008. Come si studiano le parole nuove. In Maurizio Dardano & Gianluca Frenguelli (eds.), *L'italiano di oggi. Fenomeni, problemi, prospettive*, 99–120. Roma: Aracne.
- Furiassi, Cristiano. 2008. Non-adapted Anglicisms in Italian: Attitudes, Frequency Counts, and Lexicographic Implications. In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*, 313–327. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Furiassi, Cristiano. 2010. *False Anglicisms in Italian*. Monza: Polimetrica.
- Furiassi, Cristiano. 2017. Pragmatic borrowing: Phraseological Anglicisms in Italian. In Cecilia Boggio & Alessandra Molino (eds.), *English in Italy: Linguistic, educational and professional challenges*, 38–60. Milano: FrancoAngeli.
- Furiassi, Cristiano. 2018. *Macaroni English* goes pragmatic: False phraseological Anglicisms in Italian as illocutionary acts. *Journal of Pragmatics* 133. 109–122.
- Furiassi, Cristiano & Knut Hofland. 2007. The retrieval of false anglicisms in newspaper texts. In Roberta Facchinetti (ed.), *Corpus Linguistics 25 Years on*, 347–363. Amsterdam & New York: Rodopi.

- Furiassi, Cristiano & Henrik Gottlieb (eds.). 2015. *Pseudo-English. Studies on False Anglicisms in Europe*. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Furiassi, Cristiano, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds). 2012. *The Anglicization of European Lexis*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing.
- Garret, Peter. 2010. *Attitudes to Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gaudio, Paola. 2012. Words Leading an Independent Life: Four Anglicisms in the Field of Economics. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation (IJLLT)* 1(4). 104–110.
- Geeraerts, Dirk. 1997. *Diachronic Prototype Semantics. A Contribution to Historical Lexicology*. Oxford: Clarendon Press.
- Geeraerts, Dirk. 2003. Meaning and definition. In Piet Van Sterkenburg (ed.), *A Practical Guide to Lexicography*, 83–93. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Gianni, Michele. 1994. Influenze dell'inglese sulla terminologia informatica italiana. *Studi di lessicografia italiana* XII. 273–299.
- Giovanardi, Claudio, Riccardo Gualdo & Alessandra Coco. 2008. 2nd edn. [2005]. *Inglese-Italiano 1 a 1. Tradurre o non tradurre le parole inglesi?* Lecce: Manni.
- Gnutzmann, Claus & Frauke Intemann (eds). 2008. 2nd edn. *The Globalisation of English and the English Language Classroom*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Görlach, Manfred. 1994. A Usage Dictionary of Anglicisms in Selected European Languages, *International Journal of Lexicography* 7(3). 223–46.
- Görlach, Manfred. 1997. Usage in the Usage Dictionary of Anglicisms in Selected European Languages. *Studia Anglica Posnaniensia* XXXI. 67–77.
- Görlach, Manfred (ed.). 2001. *A Dictionary of European Anglicisms*. Oxford: Oxford University Press.
- Görlach, Manfred (ed.). 2002a. *English in Europe*. Oxford: Oxford University Press.
- Görlach, Manfred (ed.). 2002b. *An Annotated Bibliography of European Anglicisms*. Oxford: Oxford University Press.
- Görlach, Manfred. 2003. *English Words Abroad*. Amsterdam: John Benjamins.
- Gorter, Durk. 2007. The linguistic landscape in Rome: aspects of multilingualism and diversity. Working paper of the IPRS (Istituto Psicoanalitico per le Ricerche Sociali) <https://pure.knaw.nl/ws/portalfiles/portalf/593367/21757.pdf> (November, 2022).
- Gottlieb, Henrik, Gisle Andersen, Ulrich Busse, Elzbieta Mańczak-Wohlfeld, Elizabeth Peterson & Virginia Pulcini. 2018. Introducing and developing GLAD – The Global Anglicism Database Network. *The European English Messenger* 27(2). 4–38.
- Gottlieb, Henrik. 2020. *Echoes of English. Anglicisms in Minor Speech Communities – with Special Focus on Danish and Afrikaans*. Bern: Peter Lang.
- Gove, Philip B. (ed.). 2022. *Merriam-Webster's Unabridged Dictionary*. 3rd edn. Springfield, Massachusetts: Merriam-Webster. [merriam-webster.com](https://www.merriam-webster.com) (November, 2022).
- Graddol, David. 2006. *English Next: Why Global English May Mean 'the End of English as a Foreign Language'*. London: British Council.
- Graziano, Alba. 1984. Uso e diffusione dell'inglese. In Lia Formigari (ed.), *Teorie e pratiche linguistiche nell'Italia del Settecento*, 373–394. Bologna: Il Mulino.
- Graf, Arturo. 1911. *L'Anglomania e l'influsso inglese in Italia nel secolo XVIII*. Torino: Loescher.
- Granger, Sylviane & Magali Paquot. 2008. Disentangling the phraseological web. In Sylviane Granger & Fanny Meunier (eds.), *Phraseology. An Interdisciplinary Perspective*, 27–49. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Griffin, Jeffrey L. 2004. The presence of English in the streets of Rome. *English Today* 78(20). 3–8.
- Grossmann, Maria & Franz Rainer (eds.). 2004. *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen: Max Niemeyer.

- Gualdo, Riccardo & Stefano Telve. 2011. Il linguaggio dell'economia. In Riccardo Gualdo & Stefano Telve (eds.), *Linguaggi specialistici dell'italiano*, 357–410. Roma: Carocci.
- Gualdo, Riccardo & Cristina Scarpino. 2007. Quanto pesa l'inglese? Anglicismi nella vita quotidiana e proposte per la coabitazione. In Serge Vanvolsem, Stefania Marzo, Manuela Caniato & Gigliola Mavolo (eds.), *Identità e diversità nella lingua e nella letteratura italiana*, Vol. 1, 257–281. Firenze: Franco Cesati Editore.
- Guarda, Marta. 2018. 'I just sometimes forget that I'm actually studying in English': Exploring student perceptions on English-Medium Instruction at an Italian university. *RILA: Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 2(3). 129–143.
- Gusmani, Roberto. 1981. [1973]. *Aspetti del prestito linguistico*. Firenze: Le Lettere.
- Gusmani, Roberto. 1986. *Saggi sull'interferenza linguistica*. Firenze: Le Lettere.
- Guția, Ioan, Grazia M. Senes, Marcella Zappieri & Francesca Cabasino. 1981. *Contatti interlinguistici e mass media*. Roma: La Goliardica.
- Hagège, Claude. 2000. *Halte à la mort des langues*. Paris: Édition Odile Jacob. [It. tr. *Morte e rinascita delle lingue*, Feltrinelli, Milano, 2002].
- Haller, Hermann W. 1993. *Una lingua perduta e ritrovata. L'italiano degli italo-americani* [A Language Lost and Found: The Italian of Italo-Americans]. Florence: La Nuova Italia.
- Hartmann, Reinhard (ed.). 1996. *The English Language in Europe*. Oxford: Intellect.
- Haspelmath, Martin. 2009. Lexical borrowing: Concepts and issues. In Martin Haspelmath & Uri Tadmor (eds.), *Loanwords in the World's Languages: A Comparative Handbook*, 35–54. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Haugen, Einar. 1950. The analysis of linguistic borrowing. *Language* 26. 210–231.
- Hope, Thomas E. 1971. *Lexical borrowing in the Romance languages: A critical study of Italianisms in French and Gallicisms in Italian from 1100 to 1900*. Oxford: B. Blackwell.
- Hornikx, Jos & Frank van Meurs. 2019. *Foreign Languages in Advertising: Linguistics and Marketing Perspectives*. Cham, Switzerland: Palgrave.
- Humbley, John. 2008. Anglicisms in French: Is French still a case apart? In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*, 85–105. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Humbley, John. 2015. Allogenisms: The major category of 'true' false loans. In Cristiano Furiassi & Henrik Gottlieb (eds.), *Pseudo-English: Studies on False Anglicisms in Europe*, 35–58. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Iacobini, Claudio. 2003. Due casi di interferenza dell'inglese sulla morfologia derivazionale dell'italiano. In Anna-Vera Sullam Calimani (ed.), *Italiano e Inglese a confronto*, 43–56. Firenze: Franco Cesati Editore.
- Iacobini, Claudio. 2015. Foreign word-formation in Italian. In Peter O. Müller, Ingeborg Ohnheiser, Susan Olsen & Franz Rainer (eds.), *Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*, vol. 3, 1660–1679. Berlin/New York: De Gruyter.
- Iacobini, Claudio & Anna Maria Thornton. 1992. Tendenze nella formazione delle parole nell'italiano del ventesimo secolo. In Bruno Moretti, Dario Petrini & Sandro Bianconi (eds.), *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo, Atti del XXV Congresso della Società di Linguistica Italiana*, 25–55. Roma: Bulzoni.
- Iamartino, Giovanni. 2001. La contrastività italiano-inglese in prospettiva storica. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* (RILA) 2–3. 7–130.
- Incelli, Ersilia. 2013. Managing discourse in intercultural business email interactions: a case study of a British and Italian business transaction. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 34(6). 515–532.

- Inglese, Giorgio (ed.). 1997. *Niccolò Machiavelli. Clizia-Andria-Dialogo intorno alla nostra lingua*. Milano: Rizzoli.
- Istat. 2020. *Livelli di Istruzione e Ritorni Occupazionali. Anno 2019* [Levels of Education and Occupational Outcomes]. Retrieved from <https://www.istat.it/it/files/2020/07/Livelli-di-istruzione-e-ritorni-occupazionali.pdf> (November, 2022).
- Italian Web 2020* (iTEnTen2020). www.sketchengine.eu (November, 2022).
- Klajn, Ivan. 1972. *Influssi inglesi nella lingua italiana*. Firenze: Olschki.
- Klein, Gabriella. 1986. *La politica linguistica del fascismo*. Bologna: il Mulino.
- Kowner, Rotem & Judith Rosenhouse. 2008. The hegemony of English and determinants of borrowing from its vocabulary. In Judith Rosenhouse & Rotem Kowner (eds.), *Globally speaking: Motives for adopting English vocabulary in other languages*, 4–19. Clevedon, England: Multilingual Matters.
- Lanzarone, Marco. 1997. Note sulla terminologia informatica. *Studi di lessicografia italiana* XIV. 427–507.
- Laviosa, Sara. 2007. Studying Anglicisms with Comparable and Parallel Corpora. In Willy Vandeweghe, Sonia Vandepitte & Marc Van de Velde (eds.), *The Study of Language and Translation. Belgian Journal of Linguistics*. Special Issue 21(1). 123–135.
- Laviosa, Sara. 2012. Lexical primings of Anglicisms across English and Italian. In Vito Cavone (ed.), *Aspetti del Moderno*, 223–234. Napoli: Liguori.
- Leonardi, Vanessa. 2010. The Effects of Globalization on Italian Specialized Language: The Case of Anglicisms in Job Advertisements. In Maria Georgieva & Allan James (eds.), *Globalization in English Studies*, 157–177. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Leopardi, Giacomo. 1921. *Zibaldone di pensieri*. Firenze: Le Monnier. http://www.letteraturaitaliana.net/pdf/Volume_8/t226.pdf (November, 2022).
- Linn, Andrew (ed.). 2016. *Investigating English in Europe: Contexts and Agendas*. Boston/Berlin: De Gruyter Mouton.
- Linn, Andrew, Neil Bermel & Gibson Ferguson (eds.). 2015. *Attitudes towards English in Europe*. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.
- Luján García, Carmen & Virginia Pulcini (eds.). 2018. Anglicisms in domain-specific discourse: Fashion, leisure and entertainment, Special Issue, *Revista de Lengua para Fines Específicos* (LFE) 24(1).
- Lukasik, Marek & Virginia Pulcini. 2021. New Anglicisms in Italian corpora: A comparison between CORIS and Italian Web 2016. In Ramón Martí Solano & Pablo Ruano San Segundo (eds.), *Anglicisms and Corpus Linguistics: Corpus-Aided Research into the Influence of English on European Languages*, 159–176. Bern: Peter Lang.
- Lurati, Ottavio. 1990. *3000 parole nuove. La neologia negli anni 1980–1990*. Bologna: Zanichelli.
- Macaro, Ernesto, Samantha Curle, Jack Pun, Jiangshan An & Julie Dearden. 2018. A systematic review of English medium instruction in higher education. *Language Teaching* 51(1). 36–76.
- Mac Kenzie, Ian. 2012. Fair play to them: Proficiency in English and types of borrowing. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*. 27–42. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Maiden, Martin. 2013. *A Linguistic History of Italian*. London: Routledge.
- Maraschio, Nicoletta & Domenico De Martino (eds.). 2013. *Fuori l'italiano dall'università? Inglese, internazionalizzazione, politica linguistica*. Roma/Bari: Laterza.
- Marazzini, Claudio. 2015. *La lingua italiana. Storia, testi, strumenti*. Bologna: Il Mulino.
- Marazzini, Claudio. 2018. *L'italiano è meraviglioso. Come e perché dobbiamo salvare la nostra lingua*. Milano: Rizzoli.

- Marazzini, Claudio & Alessio Petrali. 2015. *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. Firenze: goWare.
- Marello, Carla. 2020. New Words and New Forms of Linguistic Purism in the 21st Century: The Italian Debate. *International Journal of Lexicography* 33(2). 168–186.
- Marri, Fabio. 1992. Tendenze della varietà informatica nell'arco di mezzo secolo. In Bruno Moretti, Dario Petrini & Sandro Bianconi (eds.), *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo, Atti del XXV congresso della Società di Linguistica Italiana*, 225–253. Roma: Bulzoni.
- Marri, Fabio. 1994. La lingua dell'informatica. In Luca Serianni & Pietro Trifone (eds.), *Storia della lingua italiana*, Volume II, 617–633. Torino: Einaudi.
- Marri, Fabio. 2003. La lingua dell'informatica e lingua comune. *Plurilinguismo. Contatti di lingue e culture* 10. 181–195.
- Martí-Solano, Ramón. 2012. Multi-word loan translations and semantic borrowings from English in French journalistic discourse. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 199–215. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Martí Solano, Ramón & Pablo Ruano San Segundo (eds.). 2021. *Anglicisms and Corpus Linguistics: Corpus-Aided Research into the Influence of English on European Languages*. Bern: Peter Lang.
- Masterlotti, Lynn & Renata Zanin. 2021. *EMI and Beyond: Internationalising Higher Education Curricula in Italy*. Bozen-Bolzano University Press.
- Matras, Yaron. 2009. *Language Contact*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Matras, Yaron. 2019. Borrowing. In Jeroen Darquennes, Joseph C. Salmons & Wim Vandenbussche (eds.), *Language Contact: An International Handbook*, 148–158. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Mautner, Gerlinde. 2005. The entrepreneurial University. A discursive profile of a higher education buzzword. *Critical Discourse Studies* 2(2). 95–120.
- Messeri, Anna Maria. 1957. Anglicismi nel linguaggio politico italiano nel '700 e nell' '800. *Lingua Nostra* XVIII(4). 100–8.
- Migliorini, Bruno. 1963. *Parole nuove: Appendice di dodicimila voci al "Dizionario moderno" di Alfredo Panzini*. Hoepli: Milano.
- Migliorini, Bruno. 2019. 11th edn. [1960]. *Storia della lingua italiana*. Milano: Bompiani.
- Migliorini, Bruno & Gwynfor T. Griffith. 1984. [1966]. *The Italian Language*. London: Faber and Faber.
- Minutella, Vincenza. 2009 [2007]. *Translating for Dubbing from English into Italian*. Torino: CELID.
- Minutella, Vincenza & Virginia Pulcini. 2014. Cross-Linguistic Interference into the Italian Dubbing of TV Series: The Cases of Realize, Impressive and Excited. In Alessandra Molino & Serenella Zanotti, *Observing Norms, Observing Usage: Lexis in Dictionaries and the Media*, 331–348. Bern: Peter Lang.
- Molino, Alessandra, Slobodanka Dimova, Sanne Larsen & Joyce Kling. 2022. *The Evolution of EMI Research in European Higher Education*. London: Routledge.
- Molino, Alessandra & Sandra Campagna. 2014. English-mediated instruction in Italian universities: conflicting views. *Sociolinguistica, Internationales Jahrbuch für europäische Soziolinguistik* 28. 156–171.
- Monelli, Paolo. 1943. [1933] *Barbaro dominio. Seicentocinquanta esotismi esaminati, combattuti e banditi dalla lingua con antichi e nuovi argomenti. Storia ed etimologia delle parole e aneddoti per svagare il lettore*. Milano: Hoepli.
- Myers-Scotton, Carol. 2002. *Contact Linguistics. Bilingual Encounters and Grammatical Outcomes*. Oxford: Oxford University Press.
- Nocentini, Alberto. 2010. *L'Etimologico. Vocabolario della lingua italiana (EVLi)* (with Alessandro Parenti). Le Monnier: Firenze.

- Oncins-Martínez, José. 2012. Newly-coined Anglicisms in contemporary Spanish: A corpus-based approach. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 217–238. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Onysko, Alexander. 2007. *Anglicisms in German: Borrowing, Lexical Productivity, and Written Codeswitching*. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Onysko, Alexander & Esme Winter-Froemel. 2011. Necessary loans – luxury loans? Exploring the pragmatic dimension of borrowing. *Journal of Pragmatics* 43. 1550–1567.
- Onysko, Alexander & Esme Winter-Froemel. 2012. Proposing a pragmatic distinction for lexical Anglicisms. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González. *The Anglicization of European Lexis*, 43–64. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Onysko, Alexander, Esme Winter-Froemel & Andreea Calude. 2014. Why some non-catachrestic borrowings are more successful than others: A case study of English loans in German. In Amei Koll-Stobbe & Sebastian Knospe (eds.), *Language Contact in Times of Globalization*, 119–144. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Panzini, Alfredo. 1963. 10th edn. [1905]. *Dizionario Moderno. Supplemento ai dizionari italiani*. Milano: Hoepli.
- Pecorari, Diane & Hans Malmström. 2018. At the Crossroads of TESOL and English Medium Instruction. *TESOL Quarterly* 52(3). 497–515.
- Petralli, Alessio. 1992. Tendenze europee nel lessico italiano. Internazionalismi: problemi di metodo e nuove parole d'Europa. In Bruno Moretti, Dario Petrini & Sandro Bianconi (eds.), *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo*, 119–134. Roma: Bulzoni.
- Petralli, Alessio. 1996. *Anglicismi e nuovi media. Verso la "globalizzazione multimediale" della comunicazione?* Bologna: Clueb.
- Pfister, Max & Wolfgang Schweickard (eds.) (1979–2012). *LEI: Lessico etimologico italiano*. Wiesbaden: Reichert.
- Picchi, Fernando. 2017. *Economics & Business. Dizionario enciclopedico economico e commerciale*. Bologna: Zanichelli.
- Phillipson, Robert. 1992. *Linguistic Imperialism*. Oxford: Oxford University Press.
- Phillipson, Robert. 2003. *English-Only Europe? Challenging Language Policy*. London: Routledge.
- Phillipson, Robert. 2006. Figuring out the Englishisation of Europe. In Constant Leung & Jennifer Jenkins (eds.), *Reconfiguring Europe: The Contribution of Applied Linguistics*, 65–85. London and Oakville: Equinox.
- Phillipson, Robert. 2008. Lingua franca or lingua frankensteinia? English in European integration and globalization. *World Englishes* 27(2). 250–267.
- Phillipson, Robert. 2010. *Linguistic Imperialism Continued*. London: Routledge.
- Pinnavaia, Laura. 2001. *The Italian Borrowings in the Oxford English Dictionary: A Lexicographical, Linguistic and Cultural Analysis*. Roma: Bulzoni.
- Pinnavaia, Laura. 2005. I prestiti inglesi nella stampa italiana: una riflessione semantico-testuale. *Mots Palabras Words* 6. 47–48.
- Pinnavaia, Laura. 2019. Italianisms in US English: Past and Present. In Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.), *Understanding Cultural Change: Language and Narrative between Italy and the USA*, 216–231. Oxford: Legenda.
- Plo Alastrué, Ramón & Pérez-Llantada Carmen (ed.). 2015. *English as a Scientific and Research Language: Debates and Discourses*. Berlin: de Gruyter Mouton.
- Prat Zagrebelsky, Maria Teresa (ed.). 1991. *The Study of English in Italian Universities: Papers of the national conference* (Turin, 17–20 January 1990). Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Prifti, Elton. 2013. *Italoamericano. Italiano e inglese in contatto negli USA*. Berlin: De Gruyter.

- Pulcini, Virginia. 1997. Attitudes toward the spread of English in Italy. *World Englishes* 16(1). 77–85.
- Pulcini, Virginia. 2002a. Italian. In Manfred Görlach (ed.), *English in Europe*, 151–167. Oxford: Oxford University Press.
- Pulcini, Virginia. 2002b. Italian. In Manfred Görlach (ed.), *An Annotated Bibliography of European Anglicisms*, 147–163. Oxford: Oxford University Press.
- Pulcini, Virginia. 2006. A New Dictionary of Italian Anglicisms: The Aid of Corpora. In Elisa Corino, Carla Marello & Cristina Onesti (eds.), *Proceedings XII EURALEX International Congress*, Vol. I, 313–22. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Pulcini, Virginia. 2007. Gli Anglicismi nella lingua italiana: aspetti lessicografici. In Serge Vanvolsem, Stefania Marzo, Manuela Caniato & Gigliola Mavolo (eds.), *Identità e diversità nella lingua e nella letteratura italiana*, Volume I: *L'italiano oggi e domani*, 283–299. Firenze: Franco Cesati Editore.
- Pulcini, Virginia. 2008a. Corpora and Lexicography: The case of a Dictionary of Anglicisms. In Aurelia Martelli & Virginia Pulcini (eds.), *Investigating English with Corpora. Studies in Honour of Maria Teresa Prat*, 189–203. Monza: Polimetrica.
- Pulcini, Virginia. 2008b. Anglicisms in the 2006 Olympic Winter Games. In Roswitha Fischer & Hanna Pułaczewska (eds.), *Anglicisms in Europe. Linguistic Diversity in a Global Context*, 140–158. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Pulcini, Virginia. 2008c. Lexical Obsolescence among Italian Anglicisms. In Giovanni Iamartino, Roberta Facchinetti & Maria Luisa Maggioni, *Thou sittest at another boke . . . Studies in Honour of Domenico Pezzini*, 471–488. Monza: Polimetrica.
- Pulcini, Virginia. 2010. A Dictionary of Italian Anglicisms: criteria of inclusion and exclusion. In Laura Pinnaavaia and Nicholas Brownlees (eds.), *Insights into English and Germanic Lexicology and Lexicography: Past and Present Perspectives*, 319–334. Monza: Polimetrica.
- Pulcini, Virginia. 2011. Much the same meaning: semantic integration of Anglicisms in Italian. In Gabriella Di Martino, Linda Lombardo & Stefania Nuccorini (eds.), *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Direction. Papers from the 24th AIA Conference* (October 1–3 2009, Roma), Vol. II: *Language Studies*, 437–445. Roma: Edizioni Q.
- Pulcini, Virginia. 2011. Die Anglisierung des europäischen Wortschatzes: semantische Aspekte von Anglizismen im Italienischen und Deutschen. In Sandra Bosco, Marcella Costa & Ludwig Eichinger (eds.), *Deutsch-Italienisch Sprachvergleiche/Tedesco-italiano: confronti linguistici* (Turin, 2–3 October 2009), 29–43. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.
- Pulcini, Virginia. 2012a. Register variation in tourism terminology. In Roberta Facchinetti (ed.), *A Cultural Journey through the English Lexicon*, 109–131. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Pulcini, Virginia. 2012b. L'anglicizzazione del lessico europeo: aspetti semantici di anglicismi in italiano e tedesco. In Luca Bellone, Giulio Cura Curà, Mauro Cursietti & Matteo Milani (eds.), *Filologia e Linguistica. Studi in onore di Anna Cornagliotti*, 855–869. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Pulcini, Virginia. 2017. Anglicisms in Italian: moving on into the third millennium. In Cecilia Boggio & Alessandra Molino (eds.), *English in Italy: Linguistic, Educational and Professional Challenges*, 13–35. Milano: FrancoAngeli.
- Pulcini, Virginia. 2019a. Internationalisms, Anglo-Latinisms and other kinship ties between Italian and English. In Elżbieta Mańczak-Wohlfeld (ed.), *Special issue on Anglicisms. Studia Linguistica Universitatis Jagellonicae Cracoviensis* 136. 121–141.
- Pulcini, Virginia. 2019b. The English language and Anglo-American culture in Twentieth-Century Italy. In Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.), *Understanding Cultural Change: Language and Narrative between Italy and the USA*, 31–46. Oxford: Legenda.

- Pulcini, Virginia. 2020a. English-derived Multi-word and Phraseological Units across Languages in the Global Anglicism Database. *Textus. English Studies in Italy* 1. 127–143.
- Pulcini, Virginia. 2020b. English Cyber- Words Across European Languages. In Magdalena Szczyrbak & Anna Tereszewicz (eds.), *Language in Contact and Contrast. A Festschrift for Professor Elżbieta Mańczak-Wohlfeld on the Occasion of Her 70th Birthday*, 349–365. Kraków: Jagellonian University Press.
- Pulcini, Virginia. 2022. *La seconda montagna più alta del mondo*. Il superlativo relativo ordinale in inglese e in italiano. In Anthony Mollica & Cristina Onesti (eds.), *Studi in onore di Carla Marellò*, 225–238. Welland, Ontario: éditions Soleil publishing, inc.
- Pulcini, Virginia & Angela Andreani. 2014. Job-hunting in Italy: Building a glossary of “English-inspired” job titles. In Andrea Abel, Chiara Vettori & Natascia Ralli (eds.), *Proceedings of the XVI EURALEX International Congress: The User in Focus* (Bolzano/Bozen 15–19 July 2014), part 3, 1187–1201. Bolzano/Bozen: EURAC.
- Pulcini, Virginia & Sandra Campagna. 2015. Internationalisation and the EMI controversy in Italian higher education. In Slobodanka Dimova, Anna Kristina Hultgren & Christian Jensen (eds.), *English-Medium Instruction in European Higher Education*, 65–87. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Pulcini, Virginia & Matteo Milani. 2017. Neo-classical combining Forms in English loanwords: Evidence from Italian. *ESP Across Cultures* 14. 175–196.
- Pulcini, Virginia & Cristina Scarpino. 2017. The treatment of grammatical information on Anglicisms in some Italian dictionaries. *International Journal of Lexicography* 30(4). 504–519. (Advance article August 2016: <https://doi.org/10.1093/ijl/ecw034>).
- Pulcini, Virginia, Cristiano Furiassi & Félix Rodríguez González. 2012. The lexical influence of English on European languages: from words to phraseology. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 1–24. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Quarantotto, Claudio. 1987. *Dizionario del nuovo italiano. 8000 neologismi della nostra lingua e del nostro parlare quotidiano dal dopoguerra ad oggi*. Roma: Newton Compton.
- Quarantotto, Claudio. 2001. *Dizionario delle parole nuovissime*. Roma: Newton Compton.
- Raffaelli, Sergio. 1983. *Le Parole Proibite, Purismo di Stato e Regolamentazione della Pubblicità in Italia (1812–1945)*. Bologna: Il Mulino.
- Raffaelli, Alberto. 2010. *Le parole straniere sostituite dall'Accademia d'Italia (1941–43)*. Roma: Aracne.
- Rando, Gaetano. 1967. Italiano e inglese in Australia. *Lingua Nostra* XXVIII. 115–18.
- Rando, Gaetano. 1969. Anglicismi nel *Dizionario moderno* dalla quarta alla decima edizione. *Lingua Nostra* XXX. 107–112.
- Rando, Gaetano. 1970. Voci inglesi nelle “Relazioni” cinquecentesche degli ambasciatori veneti in Inghilterra (1498–1557), *Lingua Nostra* XXI. 104–9.
- Rando, Gaetano. 1973a. A Quantitative Analysis of the Use of Anglicisms in Written Standard Italian during the 1960's. *Italica* 50(1). 73–82.
- Rando, Gaetano. 1973b. Influssi inglesi nel lessico italiano contemporaneo. *Lingua Nostra* XXXIV. 111–120.
- Rando, Gaetano. 1987. *Dizionario degli Anglicismi nell'italiano postunitario*. Firenze: Leo S. Olschki.
- Rando Gaetano. 1990. Capital gain, lunedì nero, money manager e altri anglicismi recentissimi nel linguaggio economico-borsistico-commerciale. *Lingua Nostra* LI(2–3). 50–66.
- Renner, Vincent & Jesús Fernández-Domínguez. 2015. False Anglicization in the Romance languages: A contrastive analysis of French, Spanish and Italian. In Cristiano Furiassi & Henrik Gottlieb (eds.), *Pseudo- English: Studies on False Anglicisms in Europe*, 147–157. Berlin/ Boston: Mouton de Gruyter.

- Rodriguez Gonzalez, Félix & Sebastian Knospe. 2019. The variation of calques in European languages, with particular reference to Spanish and German: Main patterns and trends. *Folia Linguistica* 53(1). 233–276.
- Rogato, Gilda. 2008. Anglicismi nella stampa italiana. *Italica* 85(1). 27–43.
- Rogerson-Revell, Pamela. 2007. Using English for International Business: A European case study. *English for Specific Purposes* 26(1). 103–120.
- Rosati, Francesca. 2004. *Gli anglicismi nel lessico economico e finanziario italiano*. Roma: Aracne.
- Rosenhouse, Judith & Rotem Kowner (eds.). 2008. *Globally Speaking. Motives for Adopting English Vocabulary in Other Languages*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Rugge, Fabio (ed.). 2018. *L'internazionalizzazione della formazione superiore in Italia. Le università*. Roma: Fondazione CRUI. <https://www2.cruil.it/cruil/cruil-rapporto-inter-digitale.pdf> (November, 2022).
- Rugge, Fabio (ed.). 2019. *L'internazionalizzazione della formazione superiore in Italia. Le università*. Roma: Fondazione CRUI. <https://www.cruil.it/images/cruil-rapporto-inter-digitale.pdf> (November, 2022).
- Sabatini, Francesco. 2008. L'italiano, lingua permissiva? Proposte per una strategia comune delle lingue europee verso l'anglicismo. In Sandro M. Moraldo (ed.), *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit*, 267–275. Heidelberg: Universität Winter.
- Sabatini, Francesco & Vittorio Coletti. 2004. *Il Sabatini Coletti. Dizionario della Lingua Italiana*. Milano: Rizzoli Larousse.
- Salomone, Rosemary. 2022. *The rise of English*. Oxford: Oxford University Press.
- Salvi, Rita (ed.). 2009. *L'insegnamento delle lingue in Italia in relazione alla politica linguistica dell'Unione Europea: Working Paper 59/2009*. 7–14.
- Santulli, Francesca. 2015. English in Italian universities: The language policy of PoliMi from theory to practice. In Slobodanka Dimova, Anna Kristina Hultgren & Christian Jensen (eds.), *English-medium Instruction in European Higher Education*, 269–290. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Saugera, Valérie. 2017. *Remade in France: Anglicisms in the Lexicon and morphology of French*. Oxford: Oxford University Press.
- Scarpa, Federica. 2008 [2001]. *La traduzione specializzata – Un approccio didattico professionale*. Milano: Ulrico Hoepli.
- Scarpa, Federica. 2014. L'influsso dell'inglese sulle lingue speciali dell'italiano. *Rivista internazionale di tecnica della traduzione-International Journal of Translation* 16. 225–243. Trieste: EUT.
- Scarpa, Federica. 2020. *Research and Professional Practice in Specialised Translation*. London: Palgrave Macmillan.
- Schirru, Giancarlo. 2019. English in Italian Education. In Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci & Matthew Reza (eds.), *Understanding Cultural Change: Language and Narrative between Italy and the USA*, 47–58. Oxford: Legenda.
- Serafini, Francesca. 2001. Italiano e inglese. In Luca Serianni (ed.), *La lingua nella storia d'Italia*, 597–609. Roma: Dante Alighieri.
- Serianni, Luca (ed.). 2001. *La lingua nella storia d'Italia*. Roma: Dante Alighieri.
- Shohamy, Elana & Durk Gorter (eds.). 2009. *Linguistic landscape. Expanding the scenery*. Oxon: Routledge.
- Simpson, John A. & Edmund S.C. Weiner. 1989. 2nd edn. [1928]. *Oxford English Dictionary*. Oxford: Oxford University Press. www.oed.com (November, 2022).
- Sketch Engine. <http://www.sketchengine.eu> (November, 2022).
- Smith, John C. 2020. 2nd edn. *The Handbook of Language Contact*. London: Wiley-Blackwell.

- Solly, Martin. 2010. Italy. In Barend Vlaardingerbroek & Neil Taylor (eds.), *Getting into Varsity. Comparability, Convergence and Congruence*, 27–41. Amherst, NY: Cambria Press.
- Special Eurobarometer 386: Europeans and their Languages, version v1.00, European Commission, Directorate-General for Communication, 2014, accessed 2022-03-26, http://data.europa.eu/88u/dataset/S1049_77_1_EBS386
- Stammerjohann, Harro. 2003. L'italiano e altre lingue di fronte all'anglicizzazione. In Nicoletta Maraschio & Teresa Poggi-Salani (eds.), *Italia linguistica anno Mille. Italia linguistica anno Duemila, Atti del XXXIV Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana (SLI)* (Firenze, 19–21 ottobre 2000), 77–101. Roma: Bulzoni.
- Stammerjohann, Harro. 2008. Introduzione. In Harro Stammerjohann, Enrico Arcaini, Gabriella Cartago, Pia Galetto, Matthias Heinz, Maurice Mayer, Giovanni Rovere & Gesine Seymer (eds.), *Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco*, xi–xviii. Firenze: Accademia della Crusca.
- Stead, William. 1902. *The Americanization of the World: Or, The Trend of the Twentieth Century*. New York: Horace Markley.
- Sullam Calimani, Anna-Vera. 1995. *Il primo dei Mohicani. L'elemento americano nelle traduzioni dei romanzi di J.F. Cooper*. Pisa: Ist. Editoriali e Poligrafici.
- Tappolet, Ernst. 1913. *Die alemannischen Lehnwörter in den Mundarten der französischen Schweiz. Kulturhistorisch-linguistische Untersuchung. Programm zur Rektoratsfeier der Universität Basel*. Basel: Universitäts-Buchdruckerei Friedrich Reinhardt.
- Thomason, Sarah G. 2001. *Language Contact: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Tognini-Bonelli, Elena. 2001. *Corpus Linguistics at Work*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Tosi, Arturo. 1991. *Italian Overseas: The Language of Italian Communities in the English-Speaking World/ L'italiano d'Oltremare: La Lingua delle Comunità Italiane nei Paesi Anglofoni*. Florence: Giunti.
- Tosi, Arturo. 2001. *Language and Society in a Changing Italy*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Tosi, Arturo. 2006. Languages in Contact with and without Speaker Interaction. In Anna Laura Lepsky & Arturo Tosi (eds.), *Rethinking Languages in Contact: The Case of Italian*, 160–172. London: Legenda.
- Tosi, Arturo. 2008. The Language Situation in Italy. In Robert B. Kaplan & Richard B. Baldauf Jr. (eds.), *Language Planning & Policy, Europe, Vol. 3. The Baltic States, Ireland and Italy*, 262–350. Clevedon: Multilingual Matters.
- Tosi, Arturo. 2020. *Language and the Grand Tour. Linguistic Experiences of Travelling in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Truchot, Claude. 2002. *Key Aspects of the Use of English in Europe*. Directorate of School (Council of Europe Conference Paper). Strasbourg: Council of Europe. <https://rm.coe.int/key-aspects-of-the-use-of-english-in-europe/1680887835> (November, 2022).
- University. <https://www.universitaly.it/> (November, 2022).
- Van Meurs, Frank. 2006. *English job advertisements in the Netherlands: Reasons, use and effects*. Utrecht: LOT.
- Ventura, Emanuele. 2020. Anglicismi recenti del lessico economico-finanziario italiano. *La Lingua Italiana. Storia, strutture, testi* XVI. 143–166
- Venuta, Fabrizia. 2004. *E-finance e dintorni: il lessico dell'economia e dell'informatica: inglese e italiano a confronto*. Napoli: ESI.
- Vettorel, Paola. 2013. English in Italian advertising. *World Englishes* 32(2). 261–78.
- Vettorel, Paola & Valeria Franceschi. 2013. English and lexical inventiveness in the Italian language landscape. *English Text Construction* 6(2). 238–270.
- Vettorel, Paola & Valeria Franceschi. 2019. English and other languages in Italian advertising. *World Englishes* 38. 417–434.

- Viereck, Wolfgang & Wolf-Dieter Bald (eds.). 1986. *English in Contact with Other Languages. Studies in Honour of Broder Carstensen on the Occasion of his 60th Birthday*. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Vocabolario Treccani. 2018. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana. www.treccani.it (November, 2022).
- Weinreich, Uriel. 1953. *Languages in Contact. Findings and Problems*. The Hague: Mouton.
- Wexler, Paul. 1969. Towards a structural definition of 'internationalisms'. *Linguistics* 48: 77–92.
- Wilkinson, Robert & René Gabriëls. 2021. *The Englishization of higher education in Europe*. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Winford, Donald. 2003. *An Introduction to Contact Linguistics*. Oxford: Blackwell.
- Winter-Froemel, Esme & Alexander Onysko. 2012. Proposing a pragmatic distinction for lexical Anglicisms. In Cristiano Furiassi, Virginia Pulcini & Félix Rodríguez González (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, 43–64. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Zenner, Eline, Dirk Speelman & Dirk Geeraerts. 2012. Cognitive Sociolinguistics meets loanword research: Measuring variation in the success of anglicisms in Dutch. *Cognitive Linguistics* 23(4). 749–792.
- Zenner, Eline & Gitte Kristiansen (eds). 2014. *New Perspectives on Lexical Borrowing. Onomasiological, Methodological and Phraseological Innovations*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Zolli, Paolo. 1991 [1976]. *Le parole straniere*. Bologna: Zanichelli.
- Zopetti, Antonio. 2017. *Diciamolo in italiano. Gli abusi dell'inglese nel lessico dell'Italia e incolla*. Milano: Hoepli.
- Zopetti, Antonio. 2022. *Dizionario delle Alternative Agli Anglicismi*. <https://aaa.italofonia.info/> (November, 2022).
- Zuckermann, Ghil'ad. 2003. Language Contact and Globalisation: The camouflaged influence of English on the world's languages – with special attention to Israeli (sic) and Mandarin. *Cambridge Review of International Affairs* 16(2). 287–307.

